

Pearl Lam Galleries

香港蘇豪

微觀/宏觀

參展藝術家 杜震君、石塚沙矢香、休·洛克、李天兵 及 任日

展覽日期 2017年1月20日至3月3日

星期一至星期六，中午12時至晚上7時；星期日，中午12時至下午5時

地點 藝術門（香港蘇豪）香港上環皇后大道西189號西浦SOHO189地下及一樓一號

香港—藝術門欣然呈獻群展《微觀/宏觀》。展覽匯集了五位當代藝術家的作品，包括杜震君、石塚沙矢香（Sayaka Ishizuka）、休·洛克（Hew Locke）、李天兵（Li Tianbing）及任日。古希臘哲學家定義之「微觀」（Microcosm）及「宏觀」（Macrocosm）描述了人類與宇宙之間的相似性和關係。本展覽的五位藝術家各自以其獨特的手法和媒介，從微觀及宏觀的角度展現藝術家心目中的想像宇宙。

「藝術以個人角度出發重新創造宇宙；它為人類提供一個可作深入思考全新的現實世界。」（Leonard Peikoff, 1991年）

杜震君的攝影系列作品《通天國》描繪了藝術家對反烏托邦走向毀滅後的個人狂想，以及呈現藝術家心目中未來社會的可能性。他認為在現今被數碼科技所充斥的社會中，數碼媒體與藝術創作的關係最為息息相關。杜震君以巴別塔的傳說作背景，由現今角度出發重新詮釋了《創世記》，用大量經數碼處理的網絡圖片進行拼貼創作，分別指向現代全球化社會中矛盾和衝突的不同層面。

石塚沙矢香的藝術概念受日本神道教影響，相信萬物皆有靈性。藝術家對細微而普通的日常物件特別敏感，因為這些物件往往交織著人類文明的故事與歷史。

個人回憶和社會文化語境均是李天兵作品中的重要元素；藝術家在政治壓迫當中探索虛構及現實之間的一線之差，以及痛苦童年回憶揮之不去的陰霾。李天兵的油畫作品融合了許多與個人身份有關的概念。

在休·洛克廣泛的藝術實踐中，拼貼與重組是兩項標誌性的創作特色。洛克在創作時，會深入研究選用物件背後的歷史，並以創意結合相關知識，創作出將文化、媒介和歷史完美交融的作品。洛克組合不同的拾得物品，如玩具和廉價珠寶，再將其與證書和照片結合，探索有關權力與身份認同的議題，以及記憶如何與這些固有概念相聯繫。

任日以蜂蠟這種獨特的媒介創作。透過觀察蜜蜂的心理學，任日既是藝術家亦是養蜂人，其創作之雕塑作品記錄了他與蜜蜂之間的親密關係。藝術家透過控制蜜蜂的活動及蜂巢的形成創作出獨特的混合抽象雕塑作品，展現了自然力量與人類干預的後果。

關於藝術家

杜震君

杜震君1961年出生於上海，1986年畢業於上海大學美術學院並留校任教直到1991年。1992年他移居法國波爾多，1998年畢業於法國雷那美術學院並獲得數碼空間碩士學位。目前他於巴黎和上海工作和生活。

杜震君具備傳統繪畫與雕塑的藝術功底，現在主要致力於數碼多媒體創作，他認為這一創作方式與現代社會的關聯性更強，正如他所說，這是「在信息時代和數碼科技主導的社會中探討權力結構的一種方式」。他的多媒體數碼交互裝置以及數碼操控的影像作品令他成為中國最著名的多媒體藝術家之一，並多次獲得國際獎項。在2003年，他的個展《對於人類太沉重》創造了法國數碼藝術史上首個大型個展的記錄。他的作品主題多涉及悲劇、以及他視為普遍的人類境況，一些作品的圖片來源於大眾媒體的材料，包括電視、雜誌、報紙及網絡。

休·洛克

休·洛克（1959年出生於英國愛丁堡）早年（1966至1980年）於圭亞那生活，及後返回英國學習。他於1988年在英國Falmouth藝術學校（Falmouth School of Art）取得學士學位，並於1994年在皇家藝術學院完成雕塑碩士學位。

休·洛克的創作媒介十分廣泛，包括油畫、繪畫、攝影、雕塑及藝術裝置。他集中透過王室肖像畫，盾形紋章，公共雕塑，獎杯，股票證券、武器和服裝等象徵，來探討權力的主體。在他的早期作品中，洛克開始關注王室，特別是女王的官方肖像，藉此正視及評價他的個人成長經驗。透過這個題材，他的作品開始與權力的化身／實體契合，使不同的文化和殖民歷史合併起來。

當他成功融合來自圭亞那和英國的文化影響後，休·洛克深入研究了涉及他的作品題材和所選用物件的歷史。透過他的創意性思維去統一這方面的知識，然後創作了把文化、媒體和歷史完美交融的作品。

李天兵

1974年出生於中國桂林，他在22歲時到巴黎École des Beaux-Arts學習。在這裡，他開始接觸到豐富的視覺和文化資源，還有正式的歷史。被這種多樣性環繞，他很快形成了自己獨特的視覺語言，結合傳統中國技法及當代西方思想進行創作，表現個人文化根源。，他的作品很快便獲得國際關注，與當代藝術大師張洵及嚴培明的作品齊名。

當李天兵來到巴黎的時候，他帶著一個小小的相冊，裡面有五張他小時候的小型黑白照片。在70年代的中國，能擁有自己童年的照片是一件非常難得的事，一個家庭擁有一台相機更是極其罕見的，因為那是很昂貴的東西，因此，小孩子的成長期很大部分都沒有被記錄下來。李天兵的父親是部隊宣傳部的士兵，所以可以時不時的借來相機紀錄下他兒子三歲，四歲，五歲時的樣子，這些形象在李天兵的作品中扮演不可或缺的角色。如同中國大部份同年代的小孩一樣，李天命是家中的獨子，藝術家形容這是一段非常孤獨的成長經歷，並伴隨深刻的精神影響。因此，藝術家經常在想像中尋求庇護，與腦海中虛構的朋友一同玩樂。

任日

1984年出生於中國哈爾濱，畢業於清華大學美術學院，並獲得俄羅斯聖彼得堡國立赫爾岑師範大學（Saint-Petersburg Herzen State University）碩士學位，以及北京中央美術學院博士學位。任日在國際藝術世界的各項殊榮及比賽中曾獲得多個獎項及提名。

任日的作品運用了蜂蠟這一獨特媒介，風格極易辨認。儘管採用的材料不同尋常、難以掌控，他對蜜蜂心理學及自然的了解讓他得以與蜜蜂合作，從而創作出讓人驚豔的雕塑作品。任日必須在控制自然過程

中取得平衡，因為他需要藉著與自然合作來完成藝術創作目的。任日最受歡迎的系列作品《元塑》（一、二及三）得益於他與蜜蜂之間的親密關係。他從2006年開始養蜂蜜，在經過幾年的經驗累積後，他開始以蜂蠟為主要創作材料。

石塚沙矢香

石塚沙矢香1980年生於日本靜岡市，她經常以日常拾得的物件作為媒介，聚焦創作能夠喚起對人類歷史的關注、文化共鳴以及令人產生聯想的藝術裝置。

藝術家在作品中刻意淡化自我意識，從而清晰地呈現及表達宇宙的概念。沙矢香的作品簡潔而有力，通常以現成的、容易被忽略的日常物件為媒介－諸如稻米、細線、舊布料、器具及日常生活用品，既透露這些物件背後蘊含的社會和文化意蘊，同時微妙地將這些物件交織在人類生存的廣闊陵域中，讓她的藝術從個人體驗昇華至整體觀照。

沙矢香的作品著眼於日常物件的生命和物件使用者的故事，以「有故事的物件」和裝置場所之間的對話為線索，藝術家常將這些疊掛在天花板上的物件勾勒成一幅幅空間圖景，既講述物件的故事，同時也轉遞場所的信息。她不以宏大而抽象的方式進行藝術創作，而是從實在的、真切的和可感的層面出發，將交織在物件中的特定地區居民的歷史與記憶、日常生活儀式與過程，呈現在簡單而在震撼的空間中，以觸及和探索深刻而無形的生命脈絡。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之一，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港、上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人和公共收藏裡。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括珍妮·霍爾澤（Jenny Holzer）、萊昂納多·德魯（Leonardo Drew）、卡洛斯·羅隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡·修尼巴爾MBE（Yinka Shonibare MBE），讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

Angel Luo 羅安琪 / SUTTON
angel@suttonpr.com / +852 2528 0792

Doris Chui / 藝術門（香港蘇豪）
doris@pearllamgalleries.com / +852 2857 1328